



MARK Grizzly Gebrauchsanleitung

Rettungsoverall
EN 1497 : 2007



Originalgebrauchsanleitung / Deutsch
Zur künftigen Verwendung aufbewahren
Version 1.5

MARK Save A Life GmbH
Gleinkerau 23
4582 Spital am Pyhrn
Österreich / Europa
Tel +43 7563 8002 - 111
Fax +43 7563 8041 - 111
mark@savealife.at
www.savealife.at

Making your life safer.



HINWEIS

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Dank, dass Sie dieses Produkt gekauft haben. Wir haben es mit größtmöglicher Sorgfalt und unter Einhaltung strengster Qualitätsrichtlinien gefertigt und überprüft. Somit haben wir die Basis für eine sichere Verwendung geschaffen. Nun liegt es in Ihren Händen, dieses Produkt richtig zu verwenden.

Damit der richtige und sichere Gebrauch dieses Produkts gewährleistet ist, ist es unbedingt notwendig, dass Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen. Befolgen Sie unbedingt alle Gefahren- und Sicherheitshinweise in den jeweiligen Abschnitten dieser Anleitung.

Sie dürfen dieses Produkt nur verwenden, wenn Sie diese Gebrauchsanleitung gelesen und verstanden haben und wenn Sie dazu körperlich und geistig in der Lage sind.

Die Gebrauchsanleitung mit dem Prüfprotokoll ist immer beim Produkt aufzubewahren. Bei Verlust oder falls Gebrauchsanleitung und Prüfprotokoll unbrauchbar geworden sind, können die Dokumente in der jeweils aktuellsten Fassung unter www.savealife.at heruntergeladen werden.

Haben Sie Fragen zu diesem Produkt? Haben Sie Wünsche oder Anregungen? Rufen Sie uns einfach an oder schreiben Sie uns ein E-Mail.

Kundenservice

MARK Save A Life GmbH
Gleinkerau 23
4582 Spital am Pyhrn
Austria / Europe
Tel +43 7563 8002 – 111
Fax +43 7563 8041 – 111
mark@savealife.at
www.savealife.at

Hersteller

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Österreich / Europa

Herkunftsland

Österreich

Copyright

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Österreich / Europa

BEGRIFFSERKLÄRUNGEN

SACHKUNDIGE PERSON	Geschult gem. DGUV 312-906 oder mit entsprechender regionaler Ausbildung.
RETTUNGSOVERALL	MARK Grizzly
ANSCHLAGMITTEL	MARK Gekko, MARK Boa oder ein Anschlagmittel, das den gültigen Normen der PSA (Verordnung für persönliche Schutzausrüstung) entspricht.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten für beiderlei Geschlecht.

1 ZU IHRER SICHERHEIT	4
1.1 Verwendete Symbole	4
1.2 Anforderungen an Anwender	5
1.3 Sicht- und Funktionsprüfung	5
1.4 Verwendung	5
1.5 Lagerung und Transport	6
1.6 Instandhaltung	6
1.7 Unfälle - Rettungsplan	6
2 PRODUKTBESCHREIBUNG	7
2.1 Technische Daten	7
2.2 Kennzeichnung	7
2.3 Lieferumfang	8
2.4 Zubehör	8
3 VERWENDUNG	9
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	9
3.2 Anlegen des MARK Grizzly Rettungsoverall	10
3.3 Lebensdauer und Verwendungsdauer	12
4 TRANSPORT UND LAGERUNG	12
5 INSTANDHALTUNG	13
5.1 Reparaturen	13
5.2 Reinigung	13
5.3 Desinfektion	13
6 PRÜFUNG	13
6.1 Funktionsprüfung	14
6.2 Wiederkehrende Prüfungen	14
7 ENTSORGUNG	14
8 WEITERVERKAUF	15
9 UNFÄLLE	15
9.1 Hängetrauma	15
10 RECHTLICHE INFORMATIONEN	16
10.1 Übereinstimmungserklärung	16
10.2 Produkthaftungsausschluss	16
10.3 Urheberrechtsvermerk	16
10.4 Warenzeichenvermerk	16
11 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	17
12 PRÜFPROTOKOLL	18

1 ZU IHRER SICHERHEIT

Tätigkeiten, die eine Verwendung dieses Produkts erfordern, können oft gefährlich sein. Es bestehen viele Möglichkeiten für fehlerhafte Anwendungen. Es ist uns aber unmöglich, sie alle anzuführen oder sie uns auch nur vorzustellen.

In der Gebrauchsanleitung finden Sie sicherheits- und funktionsrelevante Informationen zum MARK Grizzly und dessen Verwendung. Diese Informationen und Hinweise ersetzen jedoch nicht Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen und verpflichten nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

Detaillierte Sicherheitsvorschriften und Beschreibungen dazu finden Sie im folgenden Kapitel und vor den betreffenden Kapitelabschnitten. Diese Sicherheitshinweise müssen vor Verwendung dieses Produkts gelesen und verstanden werden. Bei Unklarheiten können Sie sich gerne an MARK Save A Life wenden.

Dieses Produkt entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Normen und Richtlinien.

1.1 Verwendete Symbole

In dieser Gebrauchsanleitung finden Sie Sicherheitsvorschriften der Kategorien: **GEFAHR**, **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS**. Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsvorschriften, um Verletzungen von Personen oder Beschädigungen des Produktes vorzubeugen.



GEFAHR weist auf eine unmittelbare drohende Gefahr hin, die zu schwersten Körperverletzungen oder zum Tod führt.

- Um schwerste Verletzungen oder tödliche Unfälle zu vermeiden, müssen alle Sicherheitshinweise, die diesem Gefahrensymbol entsprechen, unbedingt eingehalten werden.



WARNUNG weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

- Um mögliche tödliche Unfälle oder schwere Verletzungen zu vermeiden, müssen alle Sicherheitshinweise, die diesem Gefahrensymbol entsprechen, unbedingt eingehalten werden.



VORSICHT weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten bzw. mittleren Körperverletzungen führen könnte.

- Um mögliche leichte bis mittelschwere Verletzungen zu vermeiden, müssen alle Sicherheitshinweise, die diesem Gefahrensymbol entsprechen, unbedingt eingehalten werden.

HINWEIS

HINWEIS weist auf eine möglicherweise nachteilige Situation hin, bei der das Produkt oder eine andere Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

- Auch Informationen zu diesem Produkt sind mit HINWEIS gekennzeichnet. Um mögliche Produkt- bzw. Sachschäden zu vermeiden, müssen alle Hinweise unbedingt beachtet werden.

1.2 Anforderungen an Anwender

- Lesen Sie sich vor Verwendung dieses Produkts die Gebrauchsanleitung genau durch. Erst nachdem Sie die Gebrauchsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Produkt darf nicht von mehr als einer Person gleichzeitig benutzt werden!
- Wird dieses Produkt nacheinander von mehreren Personen benutzt, gilt Folgendes: Eine kleinere Person passt immer in einen größeren Overall. Es besteht keine Gefahr des „Durchrutschens“! Wird der Overall nacheinander von mehreren Personen benutzt, muss immer die größte Größe vorhanden sein.
- Der Benutzer darf dieses Produkt nur verwenden, wenn er in bester gesundheitlicher und geistiger Verfassung ist.

1.3 Sicht- und Funktionsprüfung

- Die Sicht und Funktionsprüfung muss von MARK Save A Life oder von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. MARK Save A Life bietet Schulungen zur „sachkundigen Person“ an.
- Dieses Produkt muss vor und nach der Verwendung auf seine Funktionstüchtigkeit (z.B. eventuelle Schäden an Gurtbändern und Beschlägen) geprüft werden.
- Nach schwerer Belastung (z.B. durch einen Sturz ins Seil) muss dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt werden (z.B. durch Zerschneiden).
- Nach thermischen Belastungen (z.B. Rettung bei einem Brand) muss dieses Produkt mit dem entsprechenden Hinweis zur Überprüfung an MARK Save A Life gesendet werden.
- Erscheint die Verwendung dieses Produkts aus irgendeinem Grund nicht mehr sicher, darf dieses Produkt keinesfalls weiter verwendet werden, sondern muss an MARK Save A Life zur Prüfung retourniert werden.
- Das Prüfprotokoll muss vollständig ausgefüllt werden. Jede Prüfung muss eingetragen werden.

1.4 Verwendung

- Dieses Produkt besteht vorwiegend aus textilen Elementen und muss nach spätestens 10 Jahren erneuert werden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit immer Schutzkleidung.
- Dieses Produkt darf nur in Kombination mit geprüftem (zertifiziertem) und zugelassenem Zubehör (lt. gültigen Normen für PSA) verwendet werden.

- Der Weiterverkauf an Dritte darf nur mit Gebrauchsanleitung in der jeweiligen gültigen Landessprache und mit lückenlosem Prüfprotokoll erfolgen.
- Der Rettungsgurt kann während normaler Arbeitstätigkeiten getragen werden.
- Führen Sie vor der ersten Benützung eine Hängeprüfung an einem sicheren Ort durch, um sicherzustellen, dass der Rettungsgurt die richtige Größe hat.



WARNUNG

Der MARK Grizzly darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzsystem verwendet werden.

1.5 Lagerung und Transport

- Dieses Produkt muss immer trocken, sauber und geschützt vor mechanischen (z.B. scharfkantigen Gegenständen etc.) und chemischen Einflüssen (z.B. Säuren, Gase etc.) bei Raumtemperatur und lichtgeschützt (UV-Strahlung) gelagert werden.
- Dieses Produkt muss in der mitgelieferten oder in einer gleichwertigen Verpackung transportiert und gelagert werden.

1.6 Instandhaltung

- Reparaturen an diesem Produkt dürfen ausschließlich von MARK Save A Life oder durch eine sachkundige Person durchgeführt werden.
- Wurde dieses Produkt durch einen Absturz beansprucht, muss dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt werden (z.B. durch Zerschneiden).
- Dieses Produkt darf nicht in einem Wäschetrockner, unter direkter Sonneneinstrahlung oder über einer Wärmequelle (z.B. Feuer etc.) getrocknet werden.
- Eine Desinfektion oder Imprägnierung dieses Produkts ist nicht zulässig.
- Die Verwendung von chemischen Mitteln zur Reinigung ist verboten.
- Die Prüfung dieses Produkts muss mindestens einmal jährlich durch eine sachkundige Person erfolgen. Das Ergebnis der Prüfung muss in das Prüfprotokoll eingetragen werden.

1.7 Unfälle - Rettungsplan

- Ein Hängetrauma kann durch einen Sturz ins Seil, durch einen längeren Abseilvorgang oder durch längere Zeit „hilflos“ im Seil hängen, entstehen.
- Vor Verwendung dieses Produkts muss ein Rettungsplan ausgearbeitet werden, in dem sämtliche Rettungsmaßnahmen für alle möglichen Notfälle berücksichtigt werden.
- Vor jeder Verwendung müssen Einsatzbereiche überprüft und Gefahrenstellen gegebenenfalls beseitigt, entschärft oder gesichert werden.

2 PRODUKTBE SCHREIBUNG

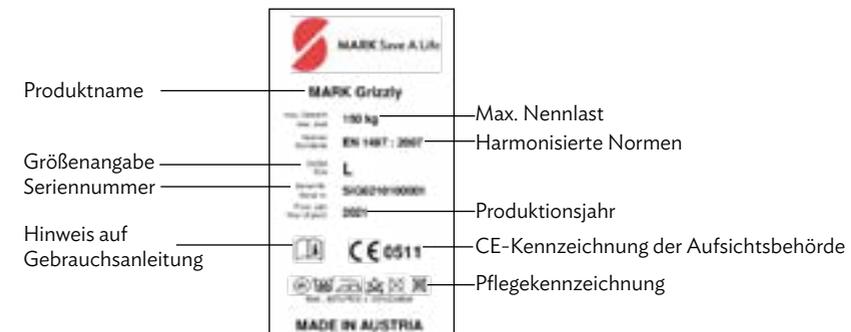


2.1 Technische Daten

- Overall: Mischgewebe 65% Polyester / 35% Baumwolle
- Brust/Beingurte: Polyester
- Ringe: Metall, beschichtet
- Größen: S - XXXL
- max. Nennlast: 150kg

2.2 Kennzeichnung

Ihr Produkt ist mit einer Seriennummer gekennzeichnet.



- Wir empfehlen Ihnen, für Ihr Produkt eine Inventarnummer zu vergeben und diese ins Prüfblatt einzutragen.
- Entfernen Sie keine Etiketten oder Markierungen von Ihrem Produkt!

2.3 Lieferumfang

1x MARK Grizzly
 1x Verpackung
 1x Gebrauchsanleitung und Prüfprotokoll

2.4 Zubehör

Kombinationen mit nicht geprüfem und nicht zugelassenem Zubehör sind verboten.

- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit geprüfem oder von MARK Save A Life empfohlenem Zubehör. Dieses Zubehör entspricht den geltenden Normen der PSA.

Als geprüftes Zubehör gelten:

Abseil- und Rettungsgeräte	EN 341
Hubgeräte	EN 1496
Karabiner	EN 362
Anschlagpunkte	EN 795
Verbindungsmittel	EN 354

Das angeführte Zubehör ist auch unter www.savealife.at ersichtlich. Sie können uns auch telefonisch oder per Mail kontaktieren. Wir beraten Sie gerne!



3 VERWENDUNG

Tätigkeiten, welche die Verwendung dieses Produkts voraussetzen, können oft gefährlich sein. Beachten Sie daher unbedingt die Gefahren- und Sicherheitshinweise. Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeiten wenden Sie sich bitte an uns.

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf nur für Rettungszwecke, das heißt zum Abseilen, Retten und Halten von Personen verwendet werden.

- Dieses Produkt darf nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck und nur in Kombination mit geprüfem (zertifiziertem) und zugelassenem Zubehör (lt. gültigen Normen der PSA) verwendet werden. Andere Kombinationen mit nicht zugelassenen Zubehöerteilen sind unzulässig und können Ihre Sicherheit gefährden.
- Dieses Produkt darf nicht als Auffanggurt verwendet werden.
- Nie durch Feuer und Rauch abseilen.

Verwendung

Die Verwendung dieses Produkts ohne vorheriges Lesen der Gebrauchsanleitung kann zu Unfällen führen, die zu schweren Verletzungen oder möglicherweise zum Tod führen.

- Lesen Sie sich vor der Verwendung die Gebrauchsanleitung genau durch.
- Haben Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten, so wenden Sie sich an MARK Save A Life oder eine sachkundige Person.

Überprüfung

Die Verwendung dieses Produkts ohne vorherige Überprüfung auf Beschädigung und Funktion kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Prüfen Sie dieses Produkt vor und nach der Verwendung auf seine Funktionstüchtigkeit.
- Erscheint Ihnen dieses Produkt als nicht mehr sicher, so darf es nicht mehr verwendet werden.



3.2 Anlegen des MARK Grizzly Rettungsoverall

Beispiel: Andreas übt die Verwendung des MARK Save A Life Selbstrettungssystems, um das Gebäude im Falle eines Brandes rasch und sicher verlassen zu können. Dazu zieht er zuerst den MARK Grizzly Rettungsoverall an.



1

Andreas nimmt den Rettungsoverall aus der Verpackung und „schüttelt“ ihn aus.



2

Er öffnet den Reißverschluss vollständig.



3

Nun schlüpft er zuerst mit den Beinen und dann mit den Armen in den Overall



4

Dann schließt Andreas den Reißverschluss vollständig.



5

Nachdem er das Abseilgerät installiert hat, hängt er den Karabiner in **beide** Ringe des Rettungsoverall ein und vergewissert sich, dass der Karabiner zugeschraubt ist.



6

Die beiden Schlaufen mit den Druckknöpfen halten die Einhängeösen in Position, damit sie schnell eingehängt werden können.

Sobald sich Andreas ins Seil setzt und den Overall belastet, öffnen sich die beiden Druckknöpfe. Dies ist normal.



7

Nach der Übung hängt er die beiden Ösen wieder in die Schlaufen ein und sichert sie mit den Druckknöpfen. Somit ist der Overall wieder für den nächsten Einsatz bereit.

3.3 Lebensdauer und Verwendungsdauer

Die maximale Lebensdauer dieses Produkts beträgt 12 Jahre ab Herstellungsdatum (Lagerung max. 2 Jahre beim Hersteller, Nutzungsdauer max. 10 Jahre ab Kaufdatum). Die Nutzungsdauer (ab Kaufdatum) dieses Produkts beträgt 10 Jahre, ist aber von mehreren Faktoren abhängig. Es ist daher möglich, dass das Produkt bereits früher entsorgt werden muss. Extreme Einsatzbedingungen, Umwelteinflüsse, Verschmutzungen, Beschädigungen, Lagerung und Transport können die Lebensdauer dieses Produkts beeinflussen.

Erscheint Ihnen der Gebrauch dieses Produkts nicht mehr sicher, dürfen Sie es keinesfalls weiter verwenden, sondern müssen es zur Prüfung an MARK Save A Life senden oder entsorgen.

4 TRANSPORT UND LAGERUNG

Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, damit ein sicherer Transport und eine sichere Lagerung gewährleistet sind.

- Lagern Sie dieses Produkt trocken, sauber und geschützt vor mechanischen Einflüssen (zB. scharfkantigen Gegenständen etc.) und chemischen Einflüssen (zB. Säuren, Laugen, Gase etc.), bei Raumtemperatur und lichtgeschützt (zB. UV-Strahlung).
- Transportieren Sie dieses Produkt in der mitgelieferten oder in einer gleichwertigen Verpackung.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Verpackung auf Beschädigungen, insbesondere, wenn das Produkt nur als Notfallausrüstung verwendet wird und in Sonderverpackung verschweißt ist.



HINWEIS

5 INSTANDHALTUNG

5.1 Reparaturen

Veränderungen an diesem Produkt

Eigenmächtige Reparaturen, Erweiterungen oder Manipulationen an diesem Produkt können zu Abstürzen bzw. zu schwersten Unfällen führen.

- Lassen Sie Veränderungen oder Reparaturen ausschließlich durch MARK Save A Life durchführen.

Scheint Ihnen der Gebrauch dieses Produkts nicht mehr sicher, verwenden Sie es keinesfalls weiter, sondern senden Sie es inkl. Gebrauchsanleitung und Prüfbuch an MARK Save A Life oder einen autorisierten Partner zur Überprüfung.

5.2 Reinigung

- Reinigen Sie die Gurtbänder mit einer weichen Bürste (feucht oder trocken) mit milder Seife und Wasser.
- Waschen Sie den Overall gewendet im Waschbeutel bei 40°C in der Waschmaschine und spülen Sie ihn anschließend mit klarem Wasser.
- Trocknen Sie dieses Produkt an einem luftigen, schattigen Ort.
- Trocknen Sie dieses Produkt niemals in einem Wäschetrockner oder mit direkter Sonneneinstrahlung oder über einer Wärmequelle.
- Bügeln Sie dieses Produkt mit max. 1 Punkt. Bügeln sie niemals die Gurtbänder.
- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel.

5.3 Desinfektion

Eine Desinfektion des Produkts ist nicht zulässig. Ist dieses Produkte kontaminiert, müssen Sie es umweltgerecht entsorgen.

6 PRÜFUNG

Überprüfung

Die Verwendung dieses Produkts ohne vorherige Überprüfung auf Beschädigung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Prüfen Sie dieses Produkt vor und nach der Verwendung auf seine Funktionstüchtigkeit.
- Erscheint Ihnen dieses Produkt als nicht mehr sicher, so darf es nicht mehr verwendet werden.

Die Prüfung durch MARK Save A Life oder eine sachkundige Person gilt nur unter Vorbehalt, dass dieses Produkt vorher nicht:

- mit einem Sturz belastet wurde,



GEFAHR



HINWEIS



GEFAHR

- Komponenten umgebaut oder verändert wurden,
- textile Komponenten mit Chemikalien in Berührung kamen,
- Temperaturen niedriger als -30°C oder höher als $+80^{\circ}\text{C}$ ausgesetzt war,
- Metallkomponenten von mehr als 2m Höhe auf harten Grund gefallen sind.

6.1 Sicht- und Funktionsprüfung vor und nach jedem Einsatz

Die Sicht- und Funktionsprüfung gilt nur unter Vorbehalt, dass

- Komponenten dieses Produkts nicht umgebaut oder verändert wurden,
- textile Teile nicht mit Chemikalien in Berührung gekommen sind,
- dieses Produkt nicht Temperaturen von unter -30°C oder über $+80^{\circ}\text{C}$ ausgesetzt war,

Die Sicht- und Funktionsprüfung muss von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. MARK Save A Life bietet Schulungen zur „sachkundigen Person“ an

6.2 Wiederkehrende Prüfungen

Wie oft dieses Produkt überprüft werden muss, hängt von der Häufigkeit und Intensität der Verwendung sowie von der Verwendungsumgebung ab.

Bei normaler Verwendung muss das Produkt einmal jährlich von einer sachkundigen Person geprüft werden. Das Prüfprotokoll inkl. Gebrauchsanleitung muss stets beim Produkt aufbewahrt werden. Bei außergewöhnlicher Beanspruchung muss die Prüfung öfter als einmal jährlich durchgeführt werden.

Nach Belastung durch einen Sturz muss dieses Produkt ausgedient werden.

Wird dieses Produkt als Notfallsystem verwendet (unbenutzt in unserer Sonderverpackung verschweißt oder in der MARK Infini Box verplombt), so muss es spätestens nach 10 Jahren ausgedient werden. Bei Verwendung als Notfallsystem ist die Verpackung regelmäßig zu kontrollieren und das Produkt bei etwaigen Beschädigungen der Verpackung an MARK Save A Life zur Überprüfung zu senden.

7 ENTSORGUNG

- Sie müssen dieses Produkt entsorgen, wenn MARK Save A Life oder eine sachkundige Person festgestellt hat, dass ein weiterer Gebrauch nicht mehr sicher ist.
- Entsorgen Sie dieses Produkt derart, dass eine mögliche Wiederverwendung bzw. Missbrauch nicht möglich ist.
- Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht. Trennen Sie die verschiedenen Materialien.
- Entsorgen Sie das Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit den jeweiligen gültigen, nationalen Bestimmungen.

HINWEIS

8 WEITERVERKAUF

- Um eine richtige und sichere Verwendung zu gewährleisten, darf dieses Produkt nur mit Gebrauchsanleitung und Prüfprotokoll weiterverkauft werden.
- Gebrauchsanleitung und Prüfprotokoll müssen dem Käufer jedenfalls in der jeweiligen offiziellen Landessprache zur Verfügung stehen. Die Verantwortung dafür trägt der Verkäufer.

9 UNFÄLLE

Die nachfolgenden Informationen sollen Sie dabei unterstützen, Unfälle zu vermeiden, ersetzen jedoch nicht Erfahrung, Eigenverantwortung, Wissen und entbinden nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

- Die Ausarbeitung eines Notfallplanes ist erforderlich. In diesem müssen sämtliche Rettungsmaßnahmen für eintretende Notfälle berücksichtigt werden.
- Einsatz- und Sturzbereich sind vor jedem Einsatz dieses Produkts zu überprüfen und Gefahrenstellen gegebenenfalls zu entschärfen bzw. abzusichern.

9.1 Hängetrauma

Hängetrauma

Durch einen Sturz ins Seil, durch einen längeren Abseilvorgang oder durch längere Zeit „hilflos“ im Seil hängen, kann ein Hängetrauma (orthostatischer Schock) auftreten. Das Hängetrauma kann lebenslange negative gesundheitliche Folgen haben und sogar zum Tod führen.

- Sorgen Sie für eine schnelle Rettung der verunglückten Person.
- Wenden Sie die richtige Erstversorgung an.



Erste Anzeichen eines Hängetraumas

- Blässe
- Schwitzen
- Kurzatmigkeit
- zuerst Puls- und Blutdruckanstieg
- Sehstörungen
- Schwindel
- Übelkeit
- später Puls- und Blutdruckabfall



Das Hängetrauma ist ein medizinischer Notfall!

- **Rufen Sie sofort die Rettung!**
- Befreien Sie den Betroffenen schnellstmöglich aus der freihängenden Position.
- Lagern Sie den Patienten mit **erhöhtem Oberkörper** am Boden (sitzende oder hockende Position).
- Öffnen Sie Gurte und einengende Kleidung.
- Achten Sie stets auf den Kreislauf und die Atmung.

- Wenn Sie frei im Seil hängen, dann treten Sie wechselweise mit einem Fuß fest auf den anderen Fuß. Ziehen Sie mit den Zehen den unteren Fuß nach oben. Dies hält den Blutfluss allerdings nur für kurze Zeit (wenige Minuten) in Gang!

(Quelle: BG/GUV-I 869)

10 RECHTLICHE INFORMATIONEN

- Entfernen Sie keine Etiketten oder Markierungen von diesem Produkt.
- Wir empfehlen, für dieses Produkt eine Inventarnummer zu vergeben und diese ins Prüfprotokoll einzutragen.
- Dieses Produkt ist mit einer Seriennummer gekennzeichnet. Die Seriennummer finden Sie in der Gebrauchsanleitung und auf dem Produkt.

10.1 Übereinstimmungserklärung

Der Hersteller, MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, erklärt hiermit, dass das folgend beschriebene Produkt („MARK Grizzly“)

- übereinstimmt mit den Sicherheitsbestimmungen für Persönliche Schutzausrüstungen PSA (EG-Richtlinie 89/686/EWG in der geltenden Fassung) und hierbei folgende Normen angewendet wurden

EN 1497 : 2007

- identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der Prüfung durch die akkreditierte und notifizierte Prüf- und Inspektionsstelle und sicherheitstechnische Prüfstelle Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Adalbert-Stifter-Straße 65, 1200 Wien, mit der

Kennnummer 0511

- dem Qualitätssicherungssystem der notifizierten Prüf- und Inspektionsstelle und sicherheitstechnischen Prüfstelle Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Adalbert-Stifter-Straße 65, 1200 Wien, mit der

Kennnummer 0511

10.2 Produkthaftungsausschluss

Für direkte, indirekte oder unfallbedingte Konsequenzen sowie jegliche andere Art von Schäden, die aus der Verwendung dieses Produkts oder durch unrichtige Angaben des sachkundigen Prüfers oder Monteurs auf dem Prüfprotokoll oder dem Abnahmeprotokoll entstehen, wird keine Haftung übernommen.

10.3 Urheberrechtsvermerk

Das Layout, die verwendeten Grafiken, Piktogramme und Fotos sowie die sonstigen Inhalte dieser Gebrauchsanleitung in Bild und Schrift sind urheberrechtlich geschützt.

10.4 Warenzeichenvermerk

Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

11 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU-DECLARATION OF CONFORMITY

MARK Save A Life GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das
MARK Save A Life GmbH declares in full responsibility, that the

Produkt: **MARK Grizzly**
(Schutz gegen Absturz, Arbeitssicherung (Kat. III/PSA Verordnung (EU) 2016/425))
product: **MARK Grizzly**
(Protection against falls from a height - Rescue overalls for use with descender device
(Cat. III/PPE-Regulation (EU) 2016/425))

Nr.: laufende Seriennummer am Rettungsoverall
no.: serial number on the rescue overall

Zertifizierung: 2021
certification: 2021

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en)
übereinstimmt:

corresponds to following standards:

EN 1497 : 2007

hat die EU-Baumusterprüfung gemäß den Bestimmungen der PSA Verordnung (EU) 2016/425 (Modul B)
durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 2021-5979 ausgestellt.

performed the EU type-examination according to regulations of the PPE regulation (EU) 2016/425 (Module B)
and issued the EU type-examination no. 2021-5979 certifiat.

MARK Save A Life GmbH unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul D der PSA Verordnung
(EU) 2016/425 zur Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess unter Überwachung der Sicherheits-
technischen Prüfstelle der ALVA mit der Kennnummer 0511

MARK Save A Life is subject to the conformity assessment procedure referred to Module D of the PPE Regu-
lation (EU) 2016/425 for quality assurance of the production process under surveillance of the Safety Techni-
cal Testing Laboratory of ALVA with the identification number 0511.

Spital am Pyhrn, 11-2021

Ing. Rudolf Mark
Geschäftsführer/General Manager



MARK Save A Life GmbH
Gleinkerau 23
4582 Spital am Pyhrn
Austria / Europe

Tel: +43 7563 2002-0
Fax: +43 7563 2043-111
Mail: mark@savea-life.at
Web: www.savea-life.at

FN/Company no: FN 347188
UID/Value added tax: 470143709429
HS/Competent court: Landesgericht Steier
GM/General Manager: Ing. Rudolf Mark

